

Přehlídka soudobých japonských filmů

Festival of Contemporary Japanese Film

現代日本映画特集

23. – 29. ledna 2009

kino Lucerna www.eigasai.cz





Yamaha VMAX je zpět!

Nový VMAX zůstal věrný původní filozofii, se kterou se v 80. letech stal kultovní legendou, vládcem sprintů, inspirovaným americkými pouličními dragsterovými závody. Seví řídítka a učíš, jak se neuvěřitelný výkon 200 k a 166,8 Nm kroutícího momentu přenáší přes extrémně širokou 200/50 R18 zadní pneumatiku na silnici.

Výkon. Akcelerace. Adrenalin. Yamaha využila ty nejlepší a nejmodernější technologie, aby měla jistotu, že nový VMAX bude ještě více vzrušující než originál před 20 lety. A zkušenosti, získané během uplynulých let, se promítly do konstrukce podvozku a nového V4 motoru o objemu 1 679 ccm, které jezdci poskytnou neuvěřitelně vysokou úroveň výkonu, přesnosti, drsnosti a vzrušení jak na silnici, tak na dragsterové dráze.

**Úgkon.
Akcelerace.
Adrenalin.**

Yamaha doporučuje maziva



Vmax

www.new-VMAX.com



日本大使ご挨拶 pozdrav japonského velvyslance

Je pro mne nesmírnou radostí, že Vás mohu pozdravit u příležitosti konání přehlídky soudobých japonských filmů Eigasai 2009. Loňský 1. ročník přehlídky skončil, díky podpoře Vás všech, velkým úspěchem. Přál bych si, aby jej ten letošní ještě předčil. Dovolte mi, abych využil této příležitosti a z celého srdce poděkoval všem, kdo se obětavě podíleli na jeho přípravách a realizaci.

V posledních letech se prudkým tempem rozšiřuje nejen přítomnost Japonska v ČR, ale i zájem Čechů o Japonsko. V ekonomické oblasti je stále výraznější působnost japonských firem v ČR, stále větší pozornosti se ale těší i japonská kultura. Ve zdejších krajích je již dlouhou dobu dobře známa japonská tradiční kultura, jako je ikebana, čajový obřad nebo bonsaje, v poslední době ale do Čech stále výrazněji infiltruje i kultura soudobá, označovaná nálepkou „Cool Japan“. Manga, animé či japonská kuchyně v čele se suší, tedy kulturní formy charakteristické pro „Cool Japan“, zaznamenávají boom v Čechách stejně jako ve světě.

Střípkem „Cool Japan“ jsou i soudobé filmy – sedm z nich bylo na základě přísných kritérií vybráno pro letošní ročník přehlídky. Kéž na Vás skrze tyto filmy alespoň na okamžik dýchne současné Japonsko.

Přál bych si, aby Eigasai 2009 svým dílem přispěl k prohloubení vzájemného porozumění a přátelských vztahů mezi našimi zeměmi.

HARADA Chikahito
Velvyslanec Japonska v ČR

このたび、「EIGA-SAI2009—現代日本映画特集」が開催されることを心よりお喜び申し上げます。昨年行われました第一回映画祭は、皆様のご支援をいただき、大成功を収めることができました。第2回目を迎える本映画祭に、昨年以上の成果を期待しています。この場をお借りして、今回の映画祭開催にご尽力いただいた関係者の方々へ深く感謝申し上げます。

近年、チェコにおける日本のプレゼンスと日本への関心は急速に高まっており、経済面では、日系企業のチェコ進出が進んでおり、文化面でも日本に対する注目が集まってきています。当地では、生け花や茶道・盆栽といった伝統的な日本文化がよく知られておりますが、最近では「クール・ジャパン」と言われる現代日本文化も徐々に浸透してきています。「クール・ジャパン」を代表する文化として、漫画やアニメ、さらにすしをはじめとする日本食が挙げられますが、これらはチェコのみならず世界中でブームになっております。

今回は、その「クール・ジャパン」の一角を担う現代日本映画より、厳選された7本の作品を上映します。チェコの皆さんに日本の現代の息吹を感じ取っていただければ幸いです。

この映画祭が日本への理解を深め、両国の友好関係の一層の強化に資することを祈念いたします。

在チェコ日本国大使
原田 親仁

BILLIKEN (Biriken, 1996)

režie: SAKAMOTO Junji

scénář: SAKAMOTO Junji, TOYODA Toshiaki

kamera: KASAMATSU Norimichi

hraji: SUGIMOTO Tetta, YAMAGUCHI Tomoko, GAN Ryūtarō,
KISHIBE Ittoku, MINAKATA Eiji

Pod hrozbou demolice kvůli plánům na výstavbu olympijského městečka začnou provozovatelé televizní věže Tsūtenkaku ve čtvrti Shinsekai v Ósace, vymýšlet různé způsoby, jak k přehlížené dominantě města znovu přitáhnout pozornost veřejnosti. Náhodou mezi uskládněným haraburdím najdou sošku bůžka Billikena, slavnou populární postavičku začátku dvacátého století v USA a Japonsku, a vystaví ji jako maskota věže, který dokáže plnit přání. Tato pověra se ukáže pravdivá a navíc se ve věži objeví lidská inkarnace Billikena. Osobitá satira staví na humorných situacích, kdy zhmotněný bůžek plní roztodivná přizemní přání obyčejných lidí, a současně s nadhledem rozvádí téma slávy model a ikon, které v moderní době upadají stejně jako lidská pospolitost.

SAKAMOTO Junji (1954) patří mezi všestranné japonské filmaře, kteří se střídavě pohybují mezi nestudiovou autorskou tvorbou, divácky ambiciózními projekty a nákladnými komerčními zakázkami. Proto je na jedné straně podepsán pod kriticky uznávanými tituly moderního japonského filmu jako Dotsuitarunen (Knockout, 1989), Kao (Tvář, Face, 2000) a Bokunchi (Můj dům, My House, 2003). Vedle nich jeho jméno figuruje také u kasovně orientovaných snímků, mezi něž patří revitalizace legendární jakuzi série Shin jingi naki tatakai (Nové bitvy bez cti, Another Battle, 2000), nacionalistický akční spektakl Bokoku no iijisu (Aegis, 2005) a akční thriller Chameleon (2008).



BILLIKEN

Dir.: SAKAMOTO Junji (1996), 100 min.

A shocking discovery of real reasons why the 2008 Olympic Games did not take place in Ósaka. Typical Japanese reflective crazy comedy from the most Japanese-like metropolis, with traces of self-irony as well as compassionate insight.

ビリケン (1996、100分)

監督: 阪本順治

出演: 杉本哲太、山口智子他

大阪・通天閣に祀られた、幸運を呼ぶ神様・ビリケン活躍を描いた痛快人情ファンタジー。大阪新世界は、2008年の大阪オリンピック誘致の候補地として挙げられ、通天閣もそれに伴い撤去される方向で検討が進められていた。誘致に反対する通天閣観光では社長以下、なんとかかつての活気を取り戻して撤去を免れようと、あれこれ策を講じていた。ある日、ふとしたきっかけで戦前の初代・通天閣のころからしまい込まれていたビリケン像を見つけた社長は、これを展望台に置いて客寄せしようとする。



ZÁPAD SLUNCE VE 3. OKRSKU

(Always sanchōme no yūhi, 2005)

režie: YAMAZAKI Takashi

scénář: YAMAZAKI Takashi, KOSAWA Ryōta

kamera: SHIBAZAKI Kōzō

hraji: YOSHIOKA Hidetaka, TSUTSUMI Shin'ichi, KOYUKI,

HORIKITA Maki, YAKUSHIMARU Hiroko, KOSHIMIZU Kazuki, SUGA Kenta

Sentimentální melodrama osvěžené množstvím humorných scének nabízí nostalgii zaměřený pohled do Tokia konce padesátých let. Společnost už se zotavila ze druhé světové války a prožívala boom výroby i životního stylu, což nejlépe dokládala opulentní stavba Tokijské věže. Nedaleko od jejího staveniště v jedné postranní uličce prožívají své radosti a strasti různorodí lidé, kteří přes vzájemné sousedské škádlení drží při sobě a pomáhají si. Západ slunce ve 3. okrsku vznikl podle oblíbeného komiksového seriálu Saigana Ryōheie, z něhož přejímá epizodickou strukturu vyprávění, ale také nadsazenou gestikulaci a mimiku postav. Film získal množství domácích výročních cen a díky pečlivé rekonstrukci dobového prostředí i každodenního života rozpoutal vlnu retro zájmu o kulturu přelomu padesátých a šedesátých let.

YAMAZAKI Takashi (1964) začínal v oblasti vizuálních efektů a příznačně i jeho režijní filmografie obsahuje filmy, které zásadní mírou staví na počítači generovaných obrazech. V roce 2000 debutoval dětskou dobrodružnou férií Jubunairu (Juvenile) a poté natočil bombastickou akční sci-fi Osud světa (Ritānā, Returner, 2002). V Japonsku se do širokého povědomí zapsal právě titulem Západ slunce ve 3. okrsku (Always sanchōme no yūhi, Always - Sunset on Third Street, 2005). Enormní divácký i kritický úspěch filmu vedl Yamazakiho k natočení volného pokračování Always zoku sanchōme no yūhi (Západ slunce ve 3. okrsku 2, Always: Sunset on Third Street 2, 2007).



ALWAYS SANCHŌME NO YŪHI

Dir.: YAMAZAKI Takashi (2005), 133 min.

Nostalgic recollection of the great boom of the late 50ies witnessed in a small street under the sky dominated by the newly constructed Tokyo Tower... A manga-based comedy stroking the child in everyone's hearth. In Japan one of the most popular films of the last decade.

Always三丁目の夕日 (2005, 133分)

監督: 山崎貴

出演: 吉岡秀隆、小雪他

東京タワー完成間近の昭和33年。東京の下町を舞台に、そこに暮らす人々の日々の悲喜を描いた感動の群像ドラマ。西岸良平の大ヒットコミック『三丁目の夕日』原作。建設中の東京タワーを望む下町・夕日町三丁目。ある春の日、家族経営の自動車修理工場「鈴木オート」に、星野六子と言う娘が集団就職で上京して来て・・・。

第29回日本アカデミー賞、報知映画賞他、石原裕次郎賞ほか、数多くの賞を受賞した。



CHARISMA (Karisuma, 1999)

režie: KUROSAWA Kiyoshi

scénář: KUROSAWA Kiyoshi

kamera: HAYASHI Jun'ichirō

hraji: YAKUSHO Kōji, IKEUCHI Hiroyuki, ŌSUGI K, DŌGUCHI Yoriko, FUBUKI Jun

Na pomezí principů detektivek, thrillerů a dobrodružných filmů se zahalen do mysteriózní atmosféry odvíjí metaforický snímek, který předkládá množství symbolistních a tematicky bohatých scén, přičemž nechává plnou volnost v interpretaci divákům. Apatický městský detektiv uvízne po jednom případu v lese daleko od civilizace, a zaplete se do tavního konfliktu o prapodivný strom rostoucí uprostřed louky. Ten na jedné straně umanutě chrání mladý poustevník, zatímco botanička přebývající v odlehlém domě se domnívá, že strom je původcem otravy půdy, která likviduje ostatní stromy v lese. Třetí stranou sporu je skupina výstředních lesníků, kteří mají se stromem vlastní plány.

KUROSAWA Kiyoshi (1955) náleží mezi japonské režiséry, kteří postupně ovládli zahraniční filmové festivaly přelomu tisíciletí a jejichž filmy byly v návalu kritické euforie označovány za „novou vlnu“ japonské kinematografie. Kurosawa sám o svých filmech říká, že na jejich počátku stojí určitý žánr, který se během tvůrčího procesu vyvíjí a transformuje. Výsledkem jsou osobitá a žánry přesahující díla, jež odrážejí neustále se vyvíjející osobnost jejich autora. Proto v jeho tvorbě najdeme jak temné thrillery a horory, které ho celosvětově proslavily, tak i komedie a optimistické filmy. Kurosawa již byl zastoupen v loňském programu přehlídky Eiga-sai filmem Světlá budoucnost (Akarui mirai, Bright Future 2003). Letos za svůj poslední film Tōkyō sonata (Tokijská sonáta, Tokyo Sonata, 2008) získal cenu na festivalu v Cannes.



CHARISMA

Dir.: KUROSAWA Kiyoshi (2000), 103 min.

Mysterious plot, situated to an ill-fated mountain wasteland – typical dark imagery of Kurosawa Kiyoshi. The darkest anxieties of one's hearth can be healed by changing them into images...

カリスマ (1999、104分)

監督: 黒澤清

出演: 役所広司、池内博之他

代議士を人質に青年が立てこもるという事件を担当した藪池刑事。しかし、事件は最悪の結末を迎えてしまう。これが原因で上司に休暇を取らされることになった藪池は、犯人から受け取った「世界の法則を回復せよ」という謎のメッセージに導かれるように、ある森へと足を踏み入れ...

92年サンダンス・インスティテュート・スカラシップ獲得。99年カンヌ国際映画祭他出品。



NA SVÁTEK MILENCŮ (Chirusoku no natsu, 2003)

režie: SASABE Kiyoshi

scénář: SASABE Kiyoshi

kamera: SAKAE Masaaki

hrají: MIZUTANI Yuri, UENO Juri, KATSURA Asami, MIMURA Yasuyo,
SUZUKI Junpei

Zatímco jiné filmy o japonských středoškolačkách a jejich zájmových aktivitách své postavy a prostředí využívají k vyprávění rozpustilých až euforických příběhů, tentokrát na diváky čeká melancholicky zabarvené pojednání o zapovězené platonické lásce. Mladík z Koreje a japonská dívka se poznají při dorosteneckých atletických závodech, ale coby příslušníci potencionálně znepřátelených národů nemohou svou lásku prožít naplno. Režisér Sasabe Kiyoshi natáčí výhradně filmy pro dospělé publikum, proto i zdejší prostředí mládeže pojímá s vážným tónem a sentimentem namísto afektu a nevázaného humoru, které jsou typické pro japonské mládežnické filmy.

SASABE Kiyoshi (1958) debutoval sentimentálním dramatem o vzniku VHS formátu *Hi wa mata noboru* (Den začíná, Dawn of a New Day: The Man Behind VHS, 2002), který stejně jako následující režisérovy filmy měl v domácím prostředí velký úspěch, ale do zahraničí neprorazil. Sasabe totiž natáčí emotivně vypjatá melodramata, jež zpravidla vyzdvihují tradiční japonské hodnoty. Maximálně to je patrné na jeho tklivých filmech s národně historickou tematikou, které připomínají japonské oběti druhé světové války - *Deguchi no nai umi* (Moře bez úniku, Sea Without Exit, 2006) o sebevraždě lidských torpédů a *Yūnagi no machi sakura no kuni* (Město večerního klidu, země sakur, Yunagi City, Sakura Country, 2007) o obětech atomové bomby v Hirošimě. Divácky nejméně úspěšným Sasebeho titulem je moralistní drama o euthanasii *Hanochi* (Neúplné doznání, Half a Confession, 2004).



THE STARS CONVERGE

Dir.: SASABE Kiyoshi (2003), 114 min.

The fate of a high school girl from Shimonoseki and her boy friend from Pusan, separated by Tsushima straits as well as by historical hatred among the two neighbouring nations, resembles that of cosmic lovers, Vega and Altair, the two shining stars of the summer sky, separated by the Milky Way: Both pairs can meet only once a year. A poetic story about the power of a girl's dream...

チルソクの夏 (2003, 114分)

監督: 佐々部清

出演: 水谷妃里、上野樹里他

日本人の女子高校生と韓国人の男子高校生との、淡い恋の行方を描いた青春ドラマ。1977年7月7日、釜山で行われた下関と釜山の親善陸上競技大会に、親友の真理、巴、玲子と共に出場した高校2年生の郁子は、同じ種目の韓国人青年・安大豪と恋をし、来年また大会で会おうと、チルソク(七夕)の約束を交わしたが・・・。



DUO (2 dyuo, 1997)

režie: SUWA Nobuhiro

kamera: TAMURA Masaki

hraji: YU Eri, NISHIJIMA Hidetoshi, WATANABE Makiko, NAKAMURA Kumi

Japonská společnost konce milénia a obzvláště tehdejší mladá generace se potýkala s neschopností komunikovat a vyjadřovat vlastní emoce či vnitřní rozpoložení. Na základě daného stavu vytvořil Nobuhiro Suwa snímek, který kombinuje fikční příběh a techniky dokumentární kinematografie. Krizi vztahu mladého páru pojímá jako úvahu nad možností nahlédnout pravou tvář jedince a nad zaujímáním určitých rolí v konfliktních situacích. Natáčení probíhalo jako záznam improvizovaných situací, přičemž představitelé obdrželi pouze synopsi výchozí situace bez jasně stanoveného vývoje a závěru. Kamera vedená vynikajícím Tamurou Masakim snímá události z výrazného odstupů, přičemž vhléd do nitra postav se pokouší dodat dokumentárně pojaté rozhovory.

SUWA Nobuhiro (1960) začínal jako televizní dokumentarista a také ve svých hraných filmech využívá různé stylové a tvůrčí postupy dokumentární kinematografie. Jeho hraný debut Duo získal cenu na festivalu v Rotterdamu a následující titul M/Other (1999) byl oceněn v Cannes. Festivalové vavříny ze Suwy učinily miláčka filmových kritiků, především ve Francii. Ostatně k tamní velké tradici umělecké kinematografie má Suwa velmi blízko. Ve svém třetím celovečerním filmu H Story (2001) parafrázoval klasický snímek Alaina Resnais Hirošima, má láska (Hiroshima mon amour, 1959) a zatím poslední snímek Perfektní pár (Un couple parfait, 2005) natáčel ve francouzské koprodukcii s francouzskými herci v Paříži.



DUO

Dir.: SUWA Nobuhiro (1996), 90 min.

Sequence of dialogues with an open end – an introspecting pseudo documentary film, where the authentic experience of actors living their characters and the discovering “objective” camera replace a detailed script. Is there a way how to escape from the cage of estrangement?

2/ Duo (2003, 90分)

監督: 諏訪敦彦

出演: 柳愛里、西島秀俊他

ひと組の恋人の微少な心模様を描いたドラマ。

ブティックで働く優は、売れない俳優の圭を支えながら同棲生活をしている。ある日、圭が優にプロポーズをした。優は圭の真意を知りたくてたまらないが、圭は夢のような結婚生活を空想するばかりで訳を聞かせてくれない。そんなちょっとした心の行き違いから、ふたりの関係は均衡を崩してしまい…。



ANDĚL PŘIJEDE NA KOLE (Futaribiyori, 2004)

režie: OMURA Keiichi

scénář: NOMURA Keiichi, OGASAWARA Kyōko, YAMADA Rikishi,
YAMADA Tetsuo

kamera: HAYASHI Kensaku

hraji: FUJIMURA Shiho, KURIZUKA Asahi, KASHŪ Toshiki, KITAYAMA Osamu

Decentní portrét vytrácející se prastaré kultury Kjóta se rozvíjí skrze příběh lásky starého páru. Krejčovský mistr kimon najme mladého studenta se zálibou v kouzelnictví, aby pro potěšení jeho staré churavějící ženy předvedl kouzelnickou show. Režisér film pojal jako povznášející upomínku na své rodné Kjóta a tradiční kulturu. Formálně se snímek drží vzoru klasických děl japonské kinematografie, takže je prostý tklivého sentimentu a afektovaného ždímání emocí, které charakterizují většinu současných melodramat. Právě celková umírněnost, nevtíravý styl a emotivně silný příběh vynesly tomuto nádhernému filmu hlavní cenu na prestižním festivalu japonských filmů Nippon Connection ve Frankfurtu.

NOMURA Keiichi (1946) začal koncem šedesátých let působit u studia Daiei jako asistent režie a následně spolupracoval s předními japonskými režiséry ze sféry umělecké i žánrové kinematografie, jako byli Ōshima Nagisa, Misumi Kenji, Mori Kazuo a Yamamoto Satsuo. Od roku 1971 se živil jako režisér na volné noze a na zakázku natáčel propagační filmy. Posléze založil vlastní produkční společnost, kde realizoval své celovečerní filmy Mori no mukogawa (Les za řekou, The Other Side of the Forest, 1988), Manatsu no shōnen (Chlapec uprostřed léta, A Boy in High Summer, 1991) a Za hariuddo (The Hollywood, 1998). Jeho posledním filmem je stylová pocta klasičtí japonské kinematografie Ozu no aki (Ozuův podzim, Ozu's Autumn, 2007), jehož vliv na Nomuru je patrný i ve formální stránce filmu Anděl přijede na kole (Futaribiyori, Turn Over - An Angel Is Coming on a Bicycle).



TURN OVER - AN ANGEL IS COMING ON A BICYCLE

Dir.: NOMURA Keiichi (2004), 113 min.

A shocking discovery of real reasons why the 2008 Olympic Games did not take place in Ōsaka. Typical Japanese reflective crazy comedy from the most Japanese-like metropolis, with traces of self-irony as well as compassionate insight.

二人日和 (2004, 113分)

監督: 野村恵一

出演: 藤村志保、栗塚旭他

京都の四季折々の風景を織り交ぜながら、伝統の町屋で暮らす老夫婦の日常と、その静かで純粋な愛のかたちを叙情豊かに描いた夫婦愛映画。代々御所関係、貴族や神官の装束を作り続けてきた黒由は、梨木神社の『染井の名水』で淹れたコーヒーを妻・千恵と二人で味わうのが日課だった。そんなある日、千恵が難病のALS(筋萎縮性側索硬化症)に冒されていることが分かり…。



SAMURAJ SOUMRAK (Tasogare Seibei, 2002)

režie: YAMADA Yōji

scénář: YAMADA Yōji, ASAMA Yoshitaka

kamera: NAGANUMA Mutsuo

hraji: SANADA Hiroyuki, MIYAZAWA Rie, KOBAYASHI Nenji, ŌSUGI Ren, FUKIKOSHI Mitsuru

Jeden z nejlepších japonských filmů posledních let představuje úchvatnou realistickou antitezi klasických samurajských filmů. Namísto tradičních horkokrevných a větrem ošlehaných mistrů meče je zdejší hrdina chudý, nízko postavený samuraj, který miluje své dcery, ctí svou sociální pozici a přivydělává si vyráběním klecí na ptáky. Pokorný muž sice je mistr bojového stylu s krátkým mečem, ale v 19. století, době úpadku samurajské třídy, je pouze terčem výsměch svých nadřízených. Film umocňuje klasický konflikt samurajských filmů – kontrast ctnostného hrdiny proti pokryteckému výkladu ideálů ze strany zastánců moci – tím, že vyprávění směřuje do roviny melodramatu a realisticky zobrazuje život samurajů.

YAMADA Yōji (1931) se podobně jako klasik Ozu Yasujirō etabloval coby autorský specialista v žánru melodramatu. Narozdíl od Ozua spoléhá Yamada spíše na tradiční způsoby dramatického vyprávění. Jeho filmy představují ekvivalent klasických hollywoodských snímků, kde formální stránka co nejméně upozorňovala sama na sebe a naopak maximálně podporovala hladké sledování příběhu. Yamada vytvořil enormně populární sérii filmů s obyčejným hrdinou jménem Tora, přičemž ke všem čtyřiceti osmi filmům napsal scénáře a s výjimkou dvou děl je také režisorem. Svou oblibu předválečnému období japonské kinematografie materializoval do láskyplné pocty začátkům zvukového filmu v Japonsku v titulu Kinema no tenchi (Nebeský svět kinemy, Final Take: The Golden Age of Movies, 1986).



THE TWILIGHT SAMURAI

Dir.: YAMADA Yōji (2002), 129 min.

Not every samurai story must be soaked in blood from the beginning to the end. A highly artistic as well as deeply authentic insight into the bitter-sweet life of a village samurai and the declining military order of the mid-nineteen century. One of the most trustful samurai films ever taken, extremely popular in Japan.

たそがれ清兵衛 (2002, 129分)

監督: 山田洋次

出演: 真田広之、宮沢りえ他

下級武士の井口清兵衛は、妻に先立たれ、幼い二人の子と痴呆気味の老いた母親をわずかな給料でなんとか養っている。そのため彼は夕暮れ時になり勤めが終わると、上司や同僚の誘いを断ってまっすぐ家に帰り内職をする。そんな彼を同僚たちは陰で「たそがれ清兵衛」と绰名して呼んでいた。ある日、幼なじみの朋江を別れた夫の暴力から救ったところ、その剣の腕を藩に見込まれ…。第26回日本アカデミー賞ほか国内の映画賞を数多く受賞したほか、2003年アカデミー外国映画賞にもノミネートされた。



hlavní partneři / Main partner



hlavní mediální partner / Main media partner



Česko-Slovenská filmová databáze

partneři / Partners



Lucerna-Barrandov
spol. s r.o.

další partneři / Other partners



mediální partneři / Media partners



REJČE.CZ

Organizátoři / Organized by



PALÁC LUCERNA

KINO LUCERNA

Sada padesátikorunových
dárkových poukázek
na vstupenky do kina Lucerna
v ceně 300,-, 400,- nebo 500,- Kč.
V prodeji v pokladně kina.

Vodičkova 36, Praha
Tel.: (+420) 224 216 972
E-mail: kino@lucerna.cz
www.lucerna.cz



čas na právo...
...čas na umění

ローの安心な一時...
...映画の楽しい一時

Přejeme Vám příjemně
strávené chvíle
s japonským filmem.

日本映画の雰囲気の中で
どうぞおくつろぎください
ませ。

VKŠ poskytuje komplexní právní
služby českým i zahraničním
podnikatelským subjektům různé
velikosti a širokého oborového
spektra.

VKS法律事務所はチェコや外資
企業の皆さんにあらゆる分野で
総合的なリーガルサービスを提供
しています。

Vyroubal Krajhanzl Školout

ADVOKÁTNÍ KANCELÁŘ, s. r. o.

adresa: Na Příkopě 22, Slovanský dům, 110 00 Praha 1

tel.: +420 224 947 158, e-mail: office@akvks.cz, web: www.akvks.cz

レストラン桂

Japanese Restaurant

Katsura



www.katsura.cz

Hotel Diplomat

Evropská 15, Praha 6 - Dejvice

Tel: +420 296 559 298

E-mail: restaurace@katsura.cz

REKLAMNÍ PLOCHY V PRAZE

PRAGO
PLAKAT

www.pragoplakat.cz

23. 1. Slavnostní zahájení / Opening ceremony

Billiken / ビリケン (1996, 100 min.)

režie / dir.: SAKAMOTO Junji

24. 1. Japonský den v Lucerně

Japanese Culture Day at the Lucerna Palace

ルツェルナ日本文化の日

Mramorový sál	kínosál	café
13:30-14:15 ukázka čaj. obřadu		13-18:15 video + audio projekce
13-18h. výstava ikebany	14:30-15:15 Noriyuki Sawa: Les (divadelní fantazie)	
dílna kaligrafie	16:15-17:15 módní přehlídka kimono	
dílna origami	17:30-18:15 SATŌ Kenya: šamisen WADAİKO yosa-yosa: japonské bubny (hudební happening)	
prodej publikací		
presentace oborových sekcí ČJS		

Traditional theatre, kimono show, music of Japanese Festivals ikebana, calligraphy... (Free entry!) 1 – 6 pm

Západ slunce ve 3. okrsku (2005, 133 min.)

Always: Sunset on Third Street / 三丁目の夕日

režie / dir.: YAMAZAKI Takashi

25. 1. Charisma / カリスマ (2000, 103 min.)

režie / dir.: KUROSAWA Kiyoshi

26. 1. Na svátek milenců (2003, 114 min.)

The Stars Converge / チルソクの夏

režie / dir.: SASABE Kiyoshi

27. 1. Duo / デュオ (1996, 90 min.)

režie / dir.: SUWA Nobuhiro

28. 1. Anděl přijede na kole (2004, 113 min.)

Turn over - An angel is coming on a bicycle / 二人日和

režie / dir.: NOMURA Keiichi

29. 1. Samuraj Soumrak (2002, 129 min.)

The Twilight Samurai / たそがれ清兵衛

režie / dir.: YAMADA Yōji

Vstupné na jednotlivé filmy 70 Kč, permanentka 200 Kč.

Všechny filmy v původním znění s českými i anglickými titulky.

All films in Japanese, subtitled in both English and Czech.

Separate tickets for each screening: 70 CZK, Accreditation: 200 CZK.

Lucerna Cinema, Vodičkova 36, Praha 1, Tel.: 224 216 972